

ZMLUVA O DIELO

č. Z-02/2024

Štúdia „Hlohovec – hydrotechnický výpočet a posúdenie vodovodnej siete“

(ďalej len „zmluva“) uzavretá podľa ustanovení § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

(objednávateľ a zhotoviteľ ďalej spolu len ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

Článok I.

Zmluvné strany

1.1. OBJEDNÁVATEĽ

Vodárenská spoločnosť Hlohovec, s.r.o.
Šafárikova 30, 920 01 Hlohovec

Zástupca zodpovedný vo
veciach zmluvných:

Ing. Beatrix Kopcová, konateľka spoločnosti

Zástupca zodpovedný vo
veciach technických :

Ing. Marcel Balko, vedúci prevádzky VV a VK

Zápis v Obchodnom registri
Bankové spojenie
IBAN
SWIFT/BIC
IČO
IČ DPH
Telefón
(ďalej len „objednávateľ“)

Okresný súd Trnava, oddiel: Sro, vložka č. 14263/T
UniCredit Bank, a.s
SK60 1111 0000 0012 9827 7006
UNCRSKBX36 255 556
SK2020173705
0907 702 607

1.2. ZHOTOVITEĽ

DHI SLOVAKIA, s.r.o.
Hattalova 12, 831 03 Bratislava

Štatutárny zástupca

Ing. Marián Kučera, konateľ

Zástupca zodpovedný vo
veciach technických :

Ing. Ivan Mrnčo, PhD. MBA.

Zápis v Obchodnom
registri :
Bankové spojenie
Číslo účtu
IBAN
SWIFT
IČO : IČ DPH
Telefón : Fax :
(ďalej len „zhotoviteľ“)

Okresný súd Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 28797/B
Tatra banka, a.s.
2624838257/1100
SK43 1100 0000 0026 2483 8257
TATRSKBX
35 857 579
SK2020240134
02/44 442 760
02/44 442 760

Článok II. Východiskové podklady a údaje

- 2.1 Východiskové podklady:
 - 2.1.1. Podkladom pre uzavretie tejto zmluvy sú:
 - cenová kalkulácia.
 - 2.2. Východiskové údaje:
 - 2.2.1. Názov štúdie: Štúdia „Hlohovec – hydrotechnický výpočet a posúdenie vodovodnej siete“
 - 2.2.2. Miesto stavby: Katastrálne územie Hlohovec
 - 2.2.3. Investor: Vodárenská spoločnosť Hlohovec, s.r.o.

Článok III.

Predmet zmluvy

- 3.1. Predmetom plnenia tejto zmluvy je vypracovanie štúdie podľa zadávacích podmienok objednávateľa v nasledovnom rozsahu:
 - 3.1.1. Spracovanie vstupných dát a vytvorenie matematického modelu - matematický model vodovodnej siete bude riešený v softvéri MIKE+ a bude obsahovať vodovodnú sieť mesta Hlohovec v dĺžke cca 60 km, údaje o jednotlivých objektoch (vodojemy, uzávery a pod.) a údaje o spotrebiteľoch (cca 4100 odberných miest v meste). Tieto vstupné údaje po ich dodaní zo strany prevádzkovateľa siete budú spracované do podoby matematického modelu. Za týmto účelom bude riešená aj merná kampaň a kalibrácia modelu.
 - 3.1.2. Návrh a realizácia mernej kampane - na podklade matematického modelu bude vytvorený návrh mernej kampane, ktorý bude nevyhnutné prekonzultovať s prevádzkou z dôvodu overenia jeho technickej možnosti realizovania (dostupnosť a funkčnosť šácht, hydrantov a pod.). Následne bude merná kampaň realizovaná vo forme merania tlakových pomerov na sieti. Meranie bude riešené tak, aby bolo zachytené aj obdobie s minimálnou spotrebou vody (v noci a prípadne aj cez víkend) a mohli sa na jeho základe určiť charakteristiky rozdelenia spotreby vody počas dňa. Okrem samotného merania tlakomermi osadzovanými do hydrantov budú použité aj údaje zaznamenávané na dispečingu prevádzkovateľa. Pre potreby mernej kampane sa predpokladá využitie 10-12 ks tlakomerov počas doby piatich dní, pričom sa uvažuje aj s vykonaním hydrantových testov, t.j. umelým zvýšením spotreby v konkrétnej lokalite s cieľom zistenie tlakovej odozvy vodovodného systému.
 - 3.1.3. Kalibrácia a verifikácia matematického modelu - na podklade nameraných údajov sa budú porovnávať výsledky skutočných a počítaných hodnôt hydraulických parametrov. Tieto sa budú následne vyhodnocovať a v prípade potreby sa budú parametre matematického modelu nastavovať tak, aby bol rozdiel medzi meraním a simuláciou

minimálny. Po skalibrovaní modelu bude niekoľko meraných hodnôt využitých aj na verifikáciu nastavenia okrajových podmienok - t.j. ďalšie overenie modelu. Na skalibrovanom a verifikovanom modeli bude možné riešiť rôzne optimalizačné a prevádzkové úlohy. Takto zostavený model bude reprezentovať skutočné správanie sa vodovodnej siete, bude vytvorená tzv. „Digitálna dvojčka“ vodovodnej siete.

- 3.1.4 Vytvorenie výstupov - z výstupov matematického modelu, merania a simulácií bude vytvorená záverečná správa sumarizujúca súčasný hydraulický stav vodovodnej siete a prípadné návrhy riešenia. Rovnako budú jej súčasťou aj výstupy simulácií rôznych prevádzkových stavov podľa zadania prevádzkovateľa s návrhom optimálneho riešenia konkrétnych situácií, resp. rozvoja vodovodnej siete do budúcnosti.
- 3.1.5. Súčasťou dodávky prác bude ucelený model vodovodnej siete mesta Hlohovec, vrátane m.č. Šulekovo v digitálnom tvare pre softvér MIKE+.
- 3.1.6. Zhotoviteľ dodá objednávateľovi štúdiu - matematický model v 3 vyhotoveniach v tlačenej forme a v 3 vyhotoveniach v digitálnej forme na CD nosiči:
- textová časť (formát *.doc),
 - výkresová časť (formát *.dwg),
 - rozpočtová časť v tabuľke (formát *.xls).
- 3.2. Zhotoviteľ odovzdá dielo zhotovené tak, ako je dohodnuté v tejto zmluve zodpovednému zástupcovi objednávateľa vo veciach technických:
Ing. Marcel Balko
telefónne číslo: 0907 702 607
e-mailová adresa: marcel.balko@vshc.sk
Zodpovedný zástupca objednávateľa vo veciach technických podpíše protokol o prevzatí diela, ktorý bude potvrdením pre zhotoviteľa, že predmetné dielo dodal v požadovanom rozsahu a kvalite.
- 3.3. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností zhotoviteľ potvrdzuje, že s účelom dodania/vykonania diela bol oboznámený zo strany objednávateľa pred vypracovaním cenovej ponuky.
- 3.4. Zhotoviteľ vyhlasuje, že:
- a) je spôsobilý na riadne a odborné vykonanie diela podľa tejto zmluvy,
 - b) disponuje dostatočnými personálnymi, technickými a materiálными prostriedkami, aby jeho záväzky podľa tejto zmluvy mohli byť plnené riadne a včas,
 - c) dobre pozná všeobecne záväzné právne predpisy a ostatné predpisy vrátane technických noriem týkajúce sa vykonania diela v zmysle tejto zmluvy a pri plnení tejto zmluvy sa bude nimi riadiť,
 - d) žiadna prekážka mu nebráni alebo ho neobmedzuje vo vykonaní diela podľa tejto zmluvy a ani mu nie je známa žiadna prekážka, ktorá by sa mohla v budúcnosti vyskytnúť a zabrániť alebo obmedziť vykonanie diela podľa tejto zmluvy.

Článok IV. Čas plnenia

- Termín plnenia predmetu zmluvy podľa Článku III. zmluvy je nasledovný:
- 4.1. - začatie: podpisom zmluvy,
- ukončenie: 30.8.2024.
- 4.2. Zhotoviteľ splní zmluvný záväzok dodaním výstupov štúdie - matematického modelu v členení podľa Článku III. zmluvy.

- 4.3. Objednávateľ sa zaväzuje, že riadne dokončené dielo prevezme a zaplatí za jeho vykonanie dohodnutú cenu. Zhotoviteľ berie na vedomie, že objednávateľ má záujem iba na dodaní celého diela podľa Článku III zmluvy, nie na dodaní jednej alebo viacerých jeho častí. Z uvedeného dôvodu nie je objednávateľ povinný prevziať dielo, ak chýba čo i len jeho časť.

Článok V. Cena za dielo

- 5.1. Cena za dielo v rozsahu Článku III. tejto zmluvy je stanovená vo **výške 20 200 EUR bez DPH** (slovom dvadsaťtisícdivesto eur). K cene bude fakturovaná DPH podľa právnych predpisov platných v čase vzniku príslušného zdaniteľného plnenia.
- 5.2. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za dielo je pevnou zmluvnou cenou platnou až do odovzdania diela a fakturácie ceny za dokončené dielo. Cena za dielo je konečná a obsahuje všetky náklady zhotoviteľa na vykonanie diela. Pre vylúčenie pochybností zhotoviteľ vyhlasuje a zaručuje sa objednávatelovi, že v príslušnej cene sú zahrnuté všetky ceny prác, dodávok tovarov/služieb a výkonov vrátane nákladov na obstaranie diela, ktorých vykonanie alebo dodanie je potrebné pre riadne splnenie predmetu zmluvy, ako aj všetky náklady zhotoviteľa súvisiace so splnením predmetu zmluvy vrátane dopravných nákladov.
- 5.3. Všetky zmeny a práce nad rámec predmetu zmluvy požadované objednávatelom budú riešené dodatkami k tejto zmluve. Cena prác sa stanoví v súlade s podmienkami v cenovej ponuke.
- 5.4. V rámci ceny za dielo bude objednávatelovi dodané technické riešenie v rozsahu podľa Článku III. tejto zmluvy.

Článok VI. Platobné podmienky

- 6.1. Cenu za dielo uhradí objednávatel zhotoviteľovi po splnení predmetu tejto zmluvy na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom pre plnenie podľa Článku III. tejto zmluvy. Faktúru predloží zhotoviteľ objednávatelovi k úhrade do pätnástich (15) dní od písomného odovzdania a prevzatia diela objednávatelom.
- 6.2. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“), vrátane rozdelenia predmetu fakturácie na jednotlivé druhy dodaných tovarov a služieb v zmysle ustanovení § 74, písmeno f) tohto zákona a jej prílohou bude protokol o prevzatí diela podľa ods. 3.2. tejto zmluvy podpísaný povereným zástupcom objednávatel'a.
- 6.3. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti v zmysle odseku 6.2. tohto článku zmluvy, objednávatel je oprávnený vrátiť faktúru zhotoviteľovi na prepracovanie alebo doplnenie, čím sa zastaví plynutie lehoty splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry do podateľne v sídle objednávatel'a.
- 6.4. Lehota splatnosti faktúry je tridsať (30) dní odo dňa jej prevzatia v podateľni v sídle objednávatel'a; ak posledný deň lehoty splatnosti ceny diela, resp. jeho časti prípadne na sobotu, nedeľu alebo deň pracovného pokoja, je posledným dňom lehoty splatnosti najbližší nasledujúci pracovný deň. Bez ohľadu na ustanovenie predchádzajúcej vety sa však zmluvné strany dohodli, že v prípade, ak sa na odovzdanom diele dodatočne zistia akékoľvek vady, objednávatel je oprávnený celú cenu za dielo zdržať až do času ich úplného odstránenia.

- 6.5 V prípade, ak kedykoľvek po uzatvorení zmluvy nastanú u zhotoviteľa dôvody na zrušenie registrácie pre DPH v zmysle príslušnej právnej úpravy alebo zhotoviteľ bude zverejnený v príslušnom zozname osôb vedenom Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky, je zhotoviteľ povinný o tejto skutočnosti objednávateľa bez zbytočného odkladu informovať. V prípade porušenia oznamovacej povinnosti podľa predchádzajúcej vety vzniká objednávateľovi právo na náhradu škody, ktorá mu vznikne v dôsledku porušenia oznamovacej povinnosti, najmä právo na náhradu DPH, ktorú objednávateľ ako ručiteľ uhradí za zhotoviteľa v zmysle § 69 ods. 14 a § 69b zákona o DPH. Súčasne, ak v čase uzatvorenia záväzkového vzťahu existuje alebo kedykoľvek počas doby trvania zmluvy vznikne predpoklad, že by mohol nastať dôvod na zrušenie registrácie zhotoviteľa pre DPH, alebo v čase uzatvorenia záväzkového vzťahu alebo kedykoľvek počas doby trvania zmluvy bude zhotoviteľ evidovaný v zozname platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie pre DPH na webovom sídle Finančného riaditeľstva Slovenskej republiky, je objednávateľ oprávnený zadržať akúkoľvek platbu vyúčtovanú zhotoviteľom vo výške zodpovedajúcej výške DPH. Zadržanú platbu ceny za dielo vyplatí objednávateľ zhotoviteľovi bez zbytočného odkladu potom, čo zhotoviteľ preukáže, že DPH v plnej výške odviedol príslušnému daňovému úradu. V prípade, ak objednávateľ bude nútený ako ručiteľ v zmysle § 69 ods. 14 a § 69b zákona o DPH odvieť za zhotoviteľa DPH, je objednávateľ oprávnený uspokojiť svoju pohľadávku na náhradu zaplatenej DPH zo zadržanej časti platby ceny za dielo podľa tohto ustanovenia.

Článok VII.

Zodpovednosť za vady a za škodu

- 7.1. Zhotoviteľ poskytuje záruku, že dielo bude vykonané podľa podmienok zmluvy a že bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.
- 7.2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Za vady, ktoré sa prejavili po jeho odovzdaní, zodpovedá zhotoviteľ iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností, platných a účinných všeobecne záväzných právnych predpisov a noriem na území Slovenskej republiky.
- 7.3. Prípadné postihy, pokuty, škody, resp. majetkové sankcie z neplnenia ustanovení nariadenia vlády SR č. 391/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na pracovisko znáša zhotoviteľ v plnom rozsahu.
- 7.4. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím podkladov poskytnutých objednávateľom v prípade, ak zhotoviteľ upozornil na ich nevhodnosť objednávateľa a ten na ich použitie trval.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady diela, že objednávateľ má právo požadovať ich odstránenie a zhotoviteľ má povinnosť bezplatného a bezodkladného odstránenia vady diela.
- 7.6. Zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť prípadné vady diela bezodkladne, najneskôr do pätnástich (15) dní od uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľa.
- 7.7. Objávateľ sa zaväzuje, že prípadnú reklamáciu vady diela uplatní bezodkladne po jej zistení písomnou formou do rúk zodpovedného zástupcu zhotoviteľa vo veciach technických uvedeného v Článku I. odseku 1.2. tejto zmluvy alebo inej osoby oprávnenej konať za zhotoviteľa.
- 7.8. Zmluvná strana zodpovedá za škodu, ktorú spôsobí druhej zmluvnej strane porušením svojej povinnosti zo zmluvy a je povinná ju nahradiť, okrem prípadov, kedy preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Pri

uplatnení a úhrade škôd a nákladov sa zmluvné strany budú riadiť ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

- 7.9. Zmluvné strany sa dohodli, že žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla v dôsledku vecne nesprávneho alebo inak chybného zadania druhej zmluvnej strany. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za nesplnenie svojho záväzku v dôsledku omeškania druhej zmluvnej strany.

Článok VIII. Zmluvné pokuty a úrok z omeškania

- 8.1. Ak zhotoviteľ nesplní predmet zmluvy uvedený v Článku III. v termíne podľa Článku IV. odseku 4.1. zmluvy, má objednávateľ právo uplatniť si u zhotoviteľa nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,- EUR (slovom päťdesiat eur) za každý aj začatý deň omeškania.
- 8.2. Ak zhotoviteľ neodstráni prípadné vady diela v lehote podľa Článku VII. odseku 7.5. tejto zmluvy, má objednávateľ právo uplatniť si u zhotoviteľa nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,- EUR (slovom päťdesiat eur) za každý aj začatý deň omeškania až do doby odstránenia väd.
- 8.3. V prípade oneskorenej úhrady faktúry podľa Článku VI. odseku 6.4. zmluvy, má zhotoviteľ právo uplatniť si u objednávateľa nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,022 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že žiadne iné sankcie voči objednávateľovi v prípade omeškania objednávateľa podľa predchádzajúcej vety tohto odseku zmluvy neuplatní.
- 8.4. V prípade, ak zhotoviteľ nepredloží faktúru objednávateľovi k úhrade v lehote určenej v Článku VI. odseku 6.1. zmluvy, má objednávateľ právo uplatniť si u zhotoviteľa nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,- EUR (slovom päťdesiat eur) za každý aj začatý deň omeškania.
- 8.5. Uplatnením zmluvnej pokuty podľa zmluvy nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody prevyšujúcej zmluvnú pokutu.

Článok IX. Ostatné ustanovenia

- 9.1. Zhotoviteľ je povinný:
- riadiť sa pokynmi a záujmami objednávateľa, ktoré sú mu známe alebo mu musia byť známe, a to do zreteľom na účel, ktorý sa má dosiahnuť plnením predmetu zmluvy,
 - písomne oznámiť objednávateľovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri vykonávaní diela a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov objednávateľa,
 - vykonať dielo riadne a s odbornou starostlivosťou, v súlade s technickými normami a právnymi predpismi a pri vykonaní diela postupovať tak, aby zabránil vzniku škôd,
 - vykonať dielo riadne, t.j. bez väd,
 - vykonávať dielo na vlastné náklady, nebezpečenstvo, zodpovednosť a vlastnými prostriedkami a zariadeniami,
 - dodržiavať inštrukcie a pokyny objednávateľa; zhotoviteľ je oprávnený odchyliť sa od pokynov objednávateľa len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme objednávateľa a zhotoviteľ nemôže včas dostať jeho súhlas. Týmto nie je dotknutá povinnosť zhotoviteľa na nevhodnosť pokynov písomne

objednávateľa upozorniť, inak zhotoviteľ zodpovedá za následky tým spôsobené. Zhotoviteľ nezodpovedá za následky spôsobené dodržaním nevhodných pokynov objednávateľa, ak zhotoviteľ na nevhodnosť týchto pokynov upozornil a objednávateľ na ich dodržaní trval.

- 9.2. Zhotoviteľ je povinný počas spracovávania matematického modelu podľa Článku III. tejto zmluvy priebežne zvolávať výrobné výbory, minimálne však dvakrát (2 x) za mesiac. Najneskôr dva (2) týždne pred záverečným prerokovaním predloží zhotoviteľ objednávateľovi dokumentáciu v dvoch (2) vyhotoveniach na vyjadrenie, vrátane dokladovej časti. Pripomienky zo záverečného prerokovania zapracuje zhotoviteľ do čistopisu textovej časti matematického modelu.
- 9.3. Predmet zmluvy - matematický model sa stáva majetkom objednávateľa, s ktorým môže nakladať podľa vlastných potrieb. Zhotoviteľ nie je oprávnený poskytnúť dokumentáciu, ktorá je súčasťou diela zhotoveného v zmysle tejto zmluvy, tretej osobe bez písomného súhlasu objednávateľa.
- 9.4. Zhotoviteľ bude pri plnení tejto zmluvy postupovať osobne a s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať podmienky tejto zmluvy, platné a účinné všeobecne záväzné právne predpisy na území Slovenskej republiky. Zhotoviteľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi objednávateľa a jeho pokynmi a dohodami zodpovedných pracovníkov zmluvných strán, rozhodnutiami a vyjadreniami dotknutých orgánov štátnej správy.
- 9.5. Ak dohody uzavreté podľa odseku 9.4. tohto článku zmluvy majú vplyv na predmet zmluvy alebo termín plnenia, musí byť súčasťou týchto dohôd aj spôsob úpravy ceny za dielo. Táto dohoda je podkladom pre vypracovanie dodatku k tejto zmluve.
- 9.6. Určenie zodpovedného projektanta.
Za projektové práce je zodpovedný Ing. Ivan Mrnčo, PhD.
- 9.7. Za objednávateľa je na rokovania a na kontrolu diela poverený zástupca zodpovedný vo veciach technických.
- 9.8. Ak bude v rámci zhotovovania diela zhotoviteľom vytvorený, poskytnutý alebo dodaný predmet priemyselného vlastníctva alebo predmet duševného vlastníctva, ktorý/ktoré bude/budú predmetom ochrany podľa Autorského zákona (ďalej len „Autorské dielo“), alebo bude Zhotoviteľom umožnené použitie Autorského diela, pričom Autorským dielom je vždy dokumentácia, Zhotoviteľ momentom odovzdania príslušnej časti diela, v rámci ktorej bolo Autorské dielo vytvorené, poskytnuté alebo dodané, udeľuje podľa § 65 a nasl. Autorského zákona objednávateľovi výhradnú licenciu na použitie Autorského diela, územne neobmedzenú, po celú dobu trvania majetkových práv autora. Objednávateľ je oprávnený v rámci takto udelenej licencie použiť Autorské dielo (ako celok, tak aj jeho jednotlivé časti vrátane príslušnej dokumentácie) výlučne len v súvislosti alebo za účelom výkonu predmetu činnosti objednávateľa, bez obmedzenia počtu užívateľov, a pre účely, ktorým Autorské dielo vzhľadom na jeho predmet obvykle slúži alebo na ktoré bolo Autorské dielo podľa tejto zmluvy vytvorené, poskytnuté alebo dodané, najmä pre účely jeho uloženia, kopírovania, prekladania, spustenia alebo zobrazenia na počítači, na jeho použitie v prípadoch jeho poškodenia na náhradnom systéme alebo na vytvorenie potrebných kópií alebo vykonanie potrebných úprav Autorského diela pre účely bezpečnosti, jeho zálohovania alebo archivácie, to všetko aj prostredníctvom tretej osoby. V rámci licencie udelenej zhotoviteľom podľa zmluvy je objednávateľ ďalej oprávnený použiť Autorské dielo alebo jeho jednotlivé časti spôsobmi známymi vzhľadom na stav techniky a technológie aktuálny ku dňu použitia Autorského diela, najmä spôsobmi podľa ustanovení § 19 ods. 4, § 89 a § 133 ods. 3 Autorského zákona a ďalej na:
 - 9.8.1. použitie Autorského diela v súlade s príslušnou dokumentáciou;

- 9.8.2. použitie Autorského diela spôsobmi, na ktoré boli poverené osoby, zamestnanci, spolupracujúce osoby alebo užívatelia objednávateľa vyškolené zhotoviteľom;
- 9.8.3. vyhotovenie neobmedzeného množstva rozmnoženín a záznamov Autorského diela (vrátane dokumentácie) alebo jeho časti;
- 9.8.4. spracovanie, preklad, úpravu alebo adaptáciu Autorského diela (vrátane dokumentácie);
- 9.8.5. zaradenie Autorského diela (vrátane dokumentácie) do akéhokoľvek súborného diela;
- 9.8.6. použitie Autorského diela (vrátane dokumentácie) na vytvorenie nového alebo odvodeného diela alebo spojenie Autorského diela (vrátane dokumentácie) s iným dielom;
- 9.8.7. verejné rozširovanie originálu alebo akejkoľvek rozmnoženiny Autorského diela (vrátane dokumentácie) prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním alebo nájmom;
- 9.8.8. verejný prenos Autorského diela (vrátane dokumentácie) vrátane jeho prenosu prostredníctvom internetu, inej elektronickej komunikačnej siete alebo mobilného zariadenia;
- 9.8.9. na poskytovanie akýchkoľvek služieb podpory, údržby a servisných služieb ohľadne Autorského diela, a to aj prostredníctvom tretej osoby;
- 9.8.10. vykonanie akejkoľvek zmeny, úpravy, aktualizácie, update, upgrade, rozvoja, prekladu alebo customizácie Autorského diela alebo na vykonanie úpravy/rozvoja Autorského diela vo forme nadstavby vytvoreného alebo dodaného riešenia (ďalej jednotne označované len ako „Úprava Autorského diela“), to všetko aj prostredníctvom tretej osoby.

Článok X. Doručovanie

- 10.1. Všetky oznámenia a žiadosti podľa zmluvy budú urobené v písomnej forme a budú doručené osobne, kuriérom alebo doporučenou poštou príslušnej zmluvnej strane.
- 10.2. Takéto oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
 - a) momentom odovzdania na príslušnej adrese alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom) oprávneným zástupcom zmluvnej strany alebo
 - b) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou).
- 10.3. Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené zmluvnej strane v daný pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (08:00 hod. až 17:00 hod.) budú vždy považované za doručené nasledujúci pracovný deň.
- 10.4. Oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť zmluvnej strane doručené, budú pokiaľ zmluvná strana neoznámila druhej zmluvnej strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne desať (10) pracovných dní vopred, druhej zmluvnej strane doručované výlučne na nasledovnú adresu:

Objednávateľ: Vodárenská spoločnosť Hlohovec, s.r.o.

adresa: Šafárikova 30, 920 01 Hlohovec

vo veciach zmluvných do rúk: Ing. Beatrix Kopcová, konateľka spoločnosti

vo veciach technických do rúk: Ing. Marcel Balko, vedúci prevádzky VV a VK

tel.: 0907 702 607

e-mail: marcel.balko@vshc.sk

Zhotoviteľ: DHI SLOVAKIA, s.r.o.

adresa: Hattalova 12, 831 03 Bratislava

vo veciach zmluvných do rúk: Ing. Marián Kučera

vo veciach technických do rúk: Ing. Tomáš Gibala, PhD.

tel.: 0905 953 191

e-mail: tg@dhigroup.com

a to proti podpisu oprávnenej osoby.

- 10.5. Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručované podľa zmluvy budú vždy vyhotovené v slovenskom jazyku.

Článok XI.

Dôvernosť informácií a mlčanlivosť

- 11.1. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie získaných dôverných informácií spôsobom obvyklým pre utajovanie takýchto dôverných informácií, ak nie je výslovne dohodnuté inak. Táto povinnosť platí bez ohľadu na trvanie zmluvy. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie dôverných informácií aj u svojich zamestnancov, zástupcov, ako aj iných spolupracujúcich tretích strán, pokiaľ im takéto informácie boli poskytnuté.
- 11.2. Za dôverné informácie sa považujú všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia:
- a) ktoré sa týkajú zmluvy a jej plnenia (najmä informácie vyplývajúce zo zmluvy, informácie o právach a povinnostiach zmluvných strán),
 - b) ktoré sa týkajú zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva) a všetky ďalšie informácie o zmluvnej strane,
 - c) ktoré sa týkajú obchodných partnerov zmluvných strán,
 - d) pre ktoré je stanovený všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky osobitný režim nakladania (najmä obchodné tajomstvo, bankové tajomstvo, daňové tajomstvo, osobné údaje, utajované skutočnosti),
 - e) ktoré boli poskytnuté zmluvnej strane a/alebo získané zmluvnou stranou pred nadobudnutím platnosti a účinnosti zmluvy, pokiaľ sa týkajú jej predmetu alebo obsahu,
 - f) ktoré sú výslovne zmluvnou stranou označené ako „dôverné“ alebo iným obdobným označením.
- 11.3. Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou zmluvnou stranou od druhej zmluvnej strany na základe alebo v akejkoľvek súvislosti so zmluvou môžu byť použité výlučne na účely plnenia predmetu zmluvy a v súlade s predpismi, ktoré upravujú nakladanie s takýmito údajmi. Zmluvné strany sa zaväzujú dôverné informácie ako aj všetky informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané zmluvnými stranami na základe zmluvy udržiavať v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť a chrániť ich pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení trvania zmluvy. Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyraziť ani použiť inak než na účely plnenia predmetu zmluvy, a to ani po ukončení trvania zmluvy, s výnimkou prípadu ich poskytnutia a/alebo odovzdania a/alebo oznámenia a/alebo sprístupnenia odborným poradcom zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných,

daňových a iných poradcov alebo audítorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou mlčanlivosťou stanovenou alebo uloženou platnými právnymi predpismi alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody uzatvorenej so zmluvnou stranou.

- 11.4. Povinnosť zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- a) boli zverejnené už pred podpisom zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú,
 - b) sa stanú všeobecne a verejne dostupné po podpise zmluvy z iného dôvodu ako z dôvodu porušenia povinností podľa zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú,
 - c) majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej platnými právnymi predpismi, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej moci, pričom v tomto prípade zmluvná strana, ktorá je povinná informácie sprístupniť, bezodkladne doručí druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o tejto skutočnosti ešte pred sprístupnením týchto informácií,
 - d) boli získané zmluvnou stranou od tretej strany, ktorá ich legitímne získala alebo vyvinula a ktorá nemá žiadnu povinnosť, ktorá by obmedzovala ich zverejňovanie.
- 11.5. Každá zmluvná strana bude zachovávať mlčanlivosť ohľadne dôvernej informácie poskytnutej druhou zmluvnou stranou, a to s rovnakou starostlivosťou, s akou zachováva mlčanlivosť o vlastnej dôvernej informácii rovnakej povahy, vždy však najmenej v rozsahu primeranom odbornej starostlivosti. Každá zmluvná strana sa zaväzuje zabezpečiť s využitím technických, organizačných a administratívnych prostriedkov potrebné opatrenia za účelom zamedzenia úniku, zneužitia, poškodenia, zničenia, znehodnotenia, straty alebo odcudzenia dôvernej informácie a je povinná viesť dôverné informácie oddelene od dôverných informácií získaných od akejkolvek tretej osoby.
- 11.6. Povinnosť mlčanlivosti zmluvných strán ohľadne dôverných informácií podľa zmluvy trvá aj po skončení zmluvy. Táto povinnosť prechádza na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 11.7. V prípade porušenia povinnosti mlčanlivosti ohľadne dôverných informácií niektorou zmluvnou stranou dotknutá zmluvná strana je oprávnená domáhať sa ochrany podľa ustanovení § 53 a nasl. Obchodného zákonníka; tým nie je dotknuté právo poškodenej zmluvnej strany na náhradu škody.
- 11.8 "Osobné údaje" sú v zmysle zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu. Pokiaľ jedna zmluvná strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou zmluvnou stranou, táto druhá zmluvná strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenie EÚ 2016/679), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri

a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou zmluvy.

Článok XII. Záverečné ustanovenia

- 12.1. Zmluvu je možné meniť alebo doplňovať výlučne formou písomných dodatkov k tejto zmluve, a to na základe vzájomnej dohody zmluvných strán. Pre platnosť dodatkov k tejto zmluve sa vyžaduje dohoda o celom texte dodatku.
- 12.2. Pred uplynutím dojednanej doby je možné zmluvu ukončiť:
 - a)) dohodou zmluvných strán,
 - b) odstúpením od zmluvy objednávateľom v prípade porušovania dohodnutých podmienok zhotoviteľom, pričom odstúpenie je účinné dňom jeho písomného doručenia druhej zmluvnej strane.
- 12.3. Zhotoviteľ je povinný nahradiť objednávateľovi skutočne vzniknuté škody v prípade, že z jeho viny došlo k odstúpeniu od zmluvy objednávateľom.
- 12.4. Právne vzťahy oboch zmluvných strán zmluvou neupravené sa riadia predovšetkým príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými platnými a účinnými právnymi predpismi na území Slovenskej republiky. Pre riešenie akýchkoľvek sporov zo zmluvy sú príslušné výlučne všeobecné sudy Slovenskej republiky.
- 12.5. Táto zmluva je vyhotovená v troch (3) vyhotoveniach, z ktorých si dve (2) vyhotovenia ponechá objednávateľ a jedno (1) vyhotovenie zhotoviteľ.
- 12.6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a v prípade, ak ide o zmluvu, ktorá je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovení § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovení § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, inak dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 12.7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je cenová ponuka zhotoviteľa.

V Bratislave, dňa

Za objednávateľa:

Vodárenská spoločnosť Hlohovec, s.r.o.

Ing. Beatrix Kopcová,
konateľka

Za zhotoviteľa:

DHI SLOVAKIA, s.r.o.

Ing. Marián Kučera
konateľ